

Bird observations in June 2015, Pasvik-Inari Trilateral Park cooperation						
Place of observation:						
Finland Inari-Haapakoski-Menesjärvi 7.6.2015; 2 guides and 16 participants						
Norway Pasvik Nature reserve 5. 6.2015						
Russia Rajakoski, Varlam Island (Pasvik Zapovednik), Nickel - Nickel suburb 05.06.2015						
3 guides, 21 participants						
					x=species have seen but not counted	
Latin	Suomeksi	Observation	På norsk	Observation	In Russian/но русски	Observation
		Suomi / Finland	Norge / Norway			Россия / Russia
<i>Gavia stellata</i>	Kaakkuri	1	Smålom	2	Краснозобая гагара	
<i>Gavia arctica</i>	Kuikka	1	Storlom	6	Чернозобая гагара	8
<i>Phalacrocorax carbo</i>	Merimetso		Storskarv		Большой баклан	
<i>Cygnus cygnus</i>	Laulujoutsen		Sangsvane	72	Лебедь-кликун	
<i>Anser fabalis</i>	Metsähänhi		Sædgås		Гуменник	
<i>Anas platyrhynchos</i>	Heinäisorsa	5	Stokkand	9	Кряква	9
<i>Anas strepera</i>	Harmaasorsa		Snadderand		Серая утка	
<i>Anas clypeata</i>	Lapasorsa		Skjeand		Широконоска	
<i>Anas penelope</i>	Haapana	1	Brunnakke	42	Свиязь	
<i>Anas crecca</i>	Tavi		Krikkand	12	Чирок-свистунук	
<i>Anas querquedula</i>	Heinätaavi		Knekkand		Чирок-трескунок	
<i>Anas acuta</i>	Jouhisorsa		Stjertand	6	Шилохвость	
<i>Aythya marila</i>	Lapasotka		Bergand		Морская чернеть	
<i>Aythya fuligula</i>	Tukkasotka	2	Toppand	65	Хохлатая чернеть	
<i>Melanitta nigra</i>	Mustalintu		Svartand		Синья	
<i>Melanitta fusca</i>	Pilkkasiipi		Sjøorre		Турпан	
<i>Clangula hyemalis</i>	Alli		Havelle		Морянка	
<i>Bucephala clangula</i>	Telkkä	4	Kvinand	48	Гоголь обыкновенный	18
<i>Mergus albellus</i>	Uivelo		Lappfiskand	11	Луток	
<i>Mergus serrator</i>	Tukkakoskelo		Siland	1	Длинноносый крохаль	
<i>Mergus merganser</i>	Isokoskelo		Laksand		Большой крохаль	6
<i>Haliaeetus albicilla</i>	Merikotka		Havørn		Орлан-белохвост	
<i>Pandion haliaetus</i>	Sääksi		Fiskeørn		Скопа	1
<i>Grus grus</i>	Kurki	1	Trane	1	Серый журавль	2
<i>Haematopus ostralegus</i>	Meriharakka		Tjeld		Кулик-сорока	
<i>Charadrius hiaticula</i>	Tylli		Sandlo		Галстучник	
<i>Pluvialis apricaria</i>	Kapustarinta	1	Heilo		Золотистая ржанка	
<i>Arenaria interpres</i>	Karikukko		Steinvender		Камнешарка	
<i>Calidris alpina</i>	Suosirri		Myrsnipe		Чернозобик	
<i>Calidris temminckii</i>	Lapinsirri		Temmincksnipe		Белохвостый песочник	
<i>Tringa glareola</i>	Liro	2	Grønnstilk	10	Фифи	1
<i>Actitis hypoleucos</i>	Rantasipi	3	Strandsnipe	6	Перевозчик	2
<i>Tringa totanus</i>	Punajalkaviklo		Rødstilk		Травник	
<i>Tringa erythropus</i>	Mustaviklo	1	Sotsnipe	20	Щеголь	
<i>Tringa nebularia</i>	Valkoviklo	1	Gluttsnipe	2	Большой улит	1
<i>Limosa lapponica</i>	Punakuiri		Lappspove		Малый веретенник	
<i>Numenius arquata</i>	Isokuovi		Storspove		Большой кроншнеп	
<i>Numenius phaeopus</i>	Pikkukuovi		Småspove	1	Средний кроншнеп	
<i>Gallinago gallinago</i>	Taivaanvuohi		Enkeltbekkasin	2	Бекас	
<i>Lymnocyptes minimus</i>	Jänkäkurppa		Kvartbekkasin		Гаршнеп	
<i>Phalaropus lobatus</i>	Vesipääsky	20	Svømmesnipe		Круглоносый плавунчик	
<i>Philomachus pugnax</i>	Suokukko	10	Brushane	12	Турутан	
<i>Stercorarius parasiticus</i>	Merikihu		Tyvjo		Короткохвостый поморник	
<i>Larus ridibundus</i>	Naurulokki		Hettemåke	2	Озерная чайка	
<i>Larus canus</i>	Kalalokki	2	Fiskemåke	6	Сизая чайка	52
<i>Larus argentatus</i>	Harmaalokki		Gråmåke		Серебристая чайка	9
<i>Larus fuscus</i>	Selkälokki		Sildemåke		Клуша	
<i>Larus marinus</i>	Merilokki		Svartbak		Морская чайка	
<i>Larus minutus</i>	Pikkulokki		Dvergmaåke	35	Малая чайка	
<i>Sterna hirundo</i>	Kalatiira		Makrellterne		Речная крачка	
<i>Sterna paradisaea</i>	Lapintiira	1	Rødnebbterne	10	Полярная крачка	10
<i>Buteo lagopus</i>	Piekana	1	Fjellvåk		Канюк-зимняк	1
<i>Falco columbarius</i>	Ampuhaukka	1	Dvergfalk		Дербник	
<i>Falco tinnunculus</i>	Tuulihaukka	1	Tårnfalk	2	Пустельга	
<i>Vanellus vanellus</i>	Töyhtöhyppä		Vipe		Чибис	
<i>Cuculus canorus</i>	Käki		Gjøk	2	Кукушка	1
<i>Aegolius funereus</i>	Helmpöllö		Perleugle		Мохноногий сыч	
<i>Asio flammeus</i>	Suopöllö		Jordugle	2	Болотная сова	
<i>Surnia ulula</i>	Hiiripöllö		Haukugle	1	Ястребиная сова	
<i>Apus apus</i>	Tervapääsky		Tårnseiler		Черный стриж	56
<i>Riparia riparia</i>	Törmäpääsky		Sandsvale		Ласточка-береговушка	3
<i>Hirundo rustica</i>	Haarapääsky		Låvesvale	2	Деревенская ласточка	
<i>Delichon urbica</i>	Räystäspääsky	8	Taksvale	2	Ласточка городская	
<i>Anthus pratensis</i>	Niittykirvinen	1	Heipplerke		Луговой конек	

<i>Anthus trivialis</i>	Metsäkivinen		Trepplerke		Лесной конек	
<i>Motacilla alba alba</i>	Västäräkki	3	Linerle	3	Белая трясогузка	10
<i>Motacilla flava</i>	Keltavästäräkki	1	Gulerle	1	Желтая трясогузка	
<i>Luscinia svecica</i>	Sinirinta		Blåstrupe		Варакушка	
<i>Phoenicurus phoenicurus</i>	Leppälintu	2	Rødstjert	4	Обыкновенная горихвостка	
<i>Saxicola rubetra</i>	Pensastasku		Buskskvett		Луговой чекан	
<i>Turdus iliacus</i>	Punakylkirastas	4	Rødvingetrost	1	Дрозд-белобровик	
<i>Turdus pilaris</i>	Räkättirastas	3	Gråtrost	1	Дрозд-рябинник	2
<i>Turdus philomelos</i>	Laulurastas		Måltrost		Певчий дрозд	
<i>Phylloscopus trochillus</i>	Pajulintu	10	Løvsanger	6	Пеночка-весничка	
<i>Phylloscopus sibilatrix</i>	Sirittäjä		Bøksanger		Пеночка-трещотка	
<i>Muscicapa striata</i>	Harmaasieppo		Gråfluesnapper	1	Серая мухоловка	
<i>Ficedula hypoleuca</i>	Kirjosieppo	4	Svarthvit fluesnapper		Мухоловка-пеструшка	
<i>Parus major</i>	Talitiainen	2	Kjøttmeis		Большая синица	19
<i>Parus caeruleus</i>	Sintiainen		Blåmeis		Лазоревка	
<i>Poecile montanus</i>	Hömöttiainen		Granmeis		Пухляк (буроголовая гаичка)	
<i>Parus cinctus</i>	Lapintiainen		Lappmeis		Сероголовая гаичка	1
<i>Pica pica</i>	Harakka	1	Skjære		Сорока	15
<i>Corvus corone cornix</i>	Varis	2	Kråke	1	Ворона серая	28
<i>Corvus corax</i>	Korppi	1	Ravn		Ворон	
<i>Perisoreus infaustus</i>	Kuukkeli	1	Lavskrike		Кукша	
<i>Passer domesticus</i>	Varpunen		Gråspurv	1	Воробей домовый	40
<i>Fringilla coelebs</i>	Peipponen		Bokfink		Зяблик	4
<i>Fringilla montifringilla</i>	Järripeippo	5	Bjørkefink	3	Юрок	3
<i>Carduelis flammea</i>	Urpainen	12	Gråsisik	1	Обыкновенная чечетка	
<i>Carduelis chloris</i>	Viherpeippo	5	Grønnefink		Зеленушка	
<i>Carduelis spinus</i>	Vihervarpunen	4	Grønnsisik		Чиж	
<i>Emberiza schoeniclus</i>	Pajusirkku	3	Sivspurv		Камышовая овсянка	1
<i>Emberiza pusilla</i>	Pikkusirkku		Dvergspurv		Овсянка-крошка	
<i>Emberiza citrinella</i>	Keltasirkku		Gulspurv		Обыкновенная овсянка	
<i>Columba livia</i>	Kalliokyyhky		Bydue		Сизый голубь	
<i>Columba palumbus</i>	Sepelkyyhky		Ringdue		Вяхирь	
<i>Pyrrhula pyrrhula</i>	Punatulkku		Dompap		Снегирь	
<i>Bombycilla garrulus</i>	Tilhi	1	Sidensvans		Свиристель	14
<i>Carduelis flavirostris</i>	Vuorihemppo		Bergirisk		Горная чечетка	
<i>Lagopus lagopus</i>	Riekko	1	Lirype		Белые куропатки	
<i>Tetrao tetrix</i>	Teeri		Orrfugl	x	тетерев	2
<i>Tetrao urogallus</i>	Metso	1	Storfugl	x	Глухарь	